

BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

Le Bureau de l'Assemblée législative, créé le 20 décembre 1974 en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative* de l'Ontario, fournit aux députés provinciaux un soutien en matière de procédures, de finances et de fonctionnement dans leurs travaux à l'Assemblée législative, dans les comités et à leurs bureaux de circonscription.

Ce Bureau accueille le Commissaire à l'environnement, chargé de l'application de la *Charte des droits environnementaux*; le Commissaire à l'information et à la protection de la vie privée/Ontario, chargé de l'application de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* de l'Ontario; le Bureau du commissaire à l'intégrité, chargé de l'application de la *Loi de 1994 sur l'intégrité des députés*, de la *Loi de 1998 sur l'enregistrement des lobbyistes*, de la *Loi sur l'obligation de rendre compte des dépenses (ministres et chefs d'un parti de l'opposition)* ainsi que de la divulgation et des enquêtes en matière d'actes répréhensibles et de respect de l'éthique en vertu de la *Loi de 2006 sur la fonction publique de l'Ontario*; et le Bureau de l'intervenant provincial en faveur des enfants et des jeunes, chargé de l'application de la *Loi de 2007 sur l'intervenant provincial en faveur des enfants et des jeunes*.

Tous les fonds sont prélevés sur la Caisse de l'Assemblée législative, qui est distincte et indépendante du Trésor.

SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2008-2009	Prévisions 2007-2008	Différence entre 2008-2009 et 2007-2008	Chiffres réels 2006-2007
CHARGES DE FONCTIONNEMENT				
201 Programme du Bureau de l'Assemblée législative	134 516 700	126 166 500	8 350 200	106 965 437
202 Programme des commissaires	20 027 800	17 548 400	2 479 400	14 702 097
TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT	154 544 500	143 714 900	10 829 600	121 667 534
Total du ministère - Charges de fonctionnement	154 544 500	143 714 900	10 829 600	121 667 534
Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)	154 544 500	143 714 900	10 829 600	121 667 534

PROGRAMME DU BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE - CRÉDIT 201

Ce programme englobe les traitements et les allocations, ainsi que tous les services de soutien fournis aux députés par les divers bureaux de l'Assemblée.

SOMMAIRE - CRÉDIT
(**\$**)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2008-2009	Prévisions 2007-2008	Différence entre 2008-2009 et 2007-2008	Chiffres réels 2006-2007
CHARGES DE FONCTIONNEMENT					
1	Présidence	454 400	452 400	2 000	384 153
2	Bureau du greffier	781 600	788 300	(6 700)	825 509
3	Services parlementaires	11 978 600	11 970 400	8 200	11 343 866
4	Bibliothèque de l'Assemblée législative	7 373 000	6 606 800	766 200	6 167 593
5	Services administratifs	5 694 300	5 718 600	(24 300)	4 997 395
6	Sergent d'armes et locaux de l'enceinte parlementaire	31 464 200	27 656 400	3 807 800	22 970 866
7	Systèmes informatiques de l'Assemblée législative	4 385 200	4 029 500	355 700	3 591 400
8	Services de soutien aux groupes parlementaires	11 500 500	11 702 700	(202 200)	9 656 539
9	Indemnités et allocations de déplacement versées aux députés	20 569 800	21 791 000	(1 221 200)	15 270 859
10	Services de soutien aux bureaux des députés	37 952 900	35 173 200	2 779 700	31 481 272
11	Programme de stages à l'Assemblée législative de l'Ontario	262 000	202 000	60 000	202 000
12	Appartements du lieutenant-gouverneur	2 100 200	75 200	2 025 000	73 985
TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT		134 516 700	126 166 500	8 350 200	106 965 437
Total - Charges de fonctionnement		134 516 700	126 166 500	8 350 200	106 965 437

PROGRAMME DU BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE - CRÉDIT 201, suite

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -

POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

CHARGES DE FONCTIONNEMENT

201-1	Présidence		
	Traitements et salaires		66 500
	Avantages sociaux		15 000
	Transports et communications		184 300
	Services		151 100
	Fournitures et matériel		37 500
	Total à voter - Charges de fonctionnement		454 400
201-2	Bureau du greffier		
	Traitements et salaires		426 900
	Avantages sociaux		148 100
	Transports et communications		26 300
	Services		163 000
	Fournitures et matériel		17 300
	Total à voter - Charges de fonctionnement		781 600
201-3	Services parlementaires		
	Traitements et salaires		7 420 100
	Avantages sociaux		1 669 600
	Transports et communications		666 000
	Services		1 240 100
	Fournitures et matériel		1 094 800
	Total partiel		12 090 600
	Moins : Recouvrements		112 000
	Total à voter - Charges de fonctionnement		11 978 600
201-4	Bibliothèque de l'Assemblée législative		
	Traitements et salaires		5 050 800
	Avantages sociaux		1 136 500
	Transports et communications		61 800
	Services		476 800
	Fournitures et matériel		648 600
	Total partiel		7 374 500
	Moins : Recouvrements		1 500
	Total à voter - Charges de fonctionnement		7 373 000

PROGRAMME DU BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE - CRÉDIT 201, suite

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -

POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

CHARGES DE FONCTIONNEMENT		
201-5	Services administratifs	
	Traitements et salaires	3 717 200
	Avantages sociaux	839 500
	Transports et communications	655 800
	Services	345 200
	Fournitures et matériel	172 600
	Total partiel	5 730 300
	Moins : Recouvrements	36 000
	Total à voter - Charges de fonctionnement	5 694 300
201-6	Sergent d'armes et locaux de l'enceinte parlementaire	
	Traitements et salaires	6 432 300
	Avantages sociaux	1 447 300
	Transports et communications	87 400
	Services	21 110 700
	Fournitures et matériel	2 516 500
	Total partiel	31 594 200
	Moins : Recouvrements	130 000
	Total à voter - Charges de fonctionnement	31 464 200
201-7	Systèmes informatiques de l'Assemblée législative	
	Traitements et salaires	2 144 700
	Avantages sociaux	482 500
	Transports et communications	110 900
	Services	532 300
	Fournitures et matériel	1 114 800
	Total à voter - Charges de fonctionnement	4 385 200
201-8	Services de soutien aux groupes parlementaires	
	Traitements et salaires	7 831 000
	Avantages sociaux	1 867 000
	Transports et communications	337 400
	Services	1 081 200
	Fournitures et matériel	383 900
	Total à voter - Charges de fonctionnement	11 500 500

PROGRAMME DU BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE - CRÉDIT 201, suite

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -

POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

CHARGES DE FONCTIONNEMENT

201-9	Indemnités et allocations de déplacement versées aux députés	
	Traitements et salaires	13 136 700
	Avantages sociaux	3 880 100
	Transports et communications	2 172 300
	Services	1 369 000
	Fournitures et matériel	11 700
	Total à voter - Charges de fonctionnement	20 569 800
201-10	Services de soutien aux bureaux des députés	
	Traitements et salaires	19 407 600
	Avantages sociaux	4 054 000
	Transports et communications	5 053 600
	Services	5 071 800
	Fournitures et matériel	4 365 900
	Total à voter - Charges de fonctionnement	37 952 900
201-11	Programme de stages à l'Assemblée législative de l'Ontario	
	Paiements de transfert	
	Programme de stages à l'Assemblée législative de l'Ontario	262 000
	Total à voter - Charges de fonctionnement	262 000
201-12	Appartements du lieutenant-gouverneur	
	Services	2 100 200
	Total à voter - Charges de fonctionnement	2 100 200
	Total (Charges de fonctionnement) - Programme du Bureau de l'Assemblée législative	134 516 700

PROGRAMME DES COMMISSAIRES - CRÉDIT 202

Ce programme comprend le Commissaire à l'environnement, chargé de l'application de la *Charte des droits environnementaux*; le Commissaire à l'information et à la protection de la vie privée/Ontario, chargé de l'application de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* de l'Ontario; le Bureau du commissaire à l'intégrité, chargé de l'application de la *Loi de 1994 sur l'intégrité des députés*, de la *Loi de 1998 sur l'enregistrement des lobbyistes*, de la *Loi sur l'obligation de rendre compte des dépenses (ministres et chefs d'un parti de l'opposition)* ainsi que de la divulgation et des enquêtes en matière d'actes répréhensibles et de respect de l'éthique en vertu de la *Loi de 2006 sur la fonction publique de l'Ontario*; et le Bureau de l'intervenant provincial en faveur des enfants et des jeunes, chargé de l'application de la *Loi de 2007 sur l'intervenant provincial en faveur des enfants et des jeunes*.

SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2008-2009	Prévisions 2007-2008	Différence entre 2008-2009 et 2007-2008	Chiffres réels 2006-2007
CHARGES DE FONCTIONNEMENT					
1	Commissaire à l'environnement	2 781 500	2 213 300	568 200	2 028 900
2	Bureau du commissaire à l'information et à la protection de la vie privée	13 767 100	12 781 500	985 600	11 997 394
3	Bureau du commissaire à l'intégrité	1 599 200	1 643 600	(44 400)	675 803
4	Bureau de l'intervenant provincial en faveur des enfants et des jeunes	1 880 000	910 000	970 000	-
TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT		20 027 800	17 548 400	2 479 400	14 702 097
Total - Charges de fonctionnement		20 027 800	17 548 400	2 479 400	14 702 097

PROGRAMME DES COMMISSAIRES - CRÉDIT 202, suite

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -

POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

CHARGES DE FONCTIONNEMENT

202-1	Commissaire à l'environnement		
	Traitements et salaires		1 487 000
	Avantages sociaux		350 400
	Transports et communications		81 900
	Services		793 500
	Fournitures et matériel		68 700
	Total à voter - Charges de fonctionnement		2 781 500
202-2	Bureau du commissaire à l'information et à la protection de la vie privée		
	Traitements et salaires		9 359 000
	Avantages sociaux		2 105 800
	Transports et communications		345 000
	Services		1 699 800
	Fournitures et matériel		257 500
	Total à voter - Charges de fonctionnement		13 767 100
202-3	Bureau du commissaire à l'intégrité		
	Traitements et salaires		692 200
	Avantages sociaux		155 700
	Transports et communications		83 000
	Services		582 800
	Fournitures et matériel		85 500
	Total à voter - Charges de fonctionnement		1 599 200
202-4	Bureau de l'intervenant provincial en faveur des enfants et des jeunes		
	Traitements et salaires		986 300
	Avantages sociaux		211 800
	Transports et communications		227 300
	Services		227 300
	Fournitures et matériel		227 300
	Total à voter - Charges de fonctionnement		1 880 000
	Total (Charges de fonctionnement) - Programme des commissaires		20 027 800